



Fachübersetzer EN, DE → ES

Dipl. -Energieingenieur

Kontakt Daten:

👤 **Pablo Ruiz Carreira**

✉ c/ Dr. Luis Valenciano, 30, 30151, Murcia, Spanien

📧 prcarreira@traducciontecnica.es

🌐 www.traducciontecnica.es

☎ (+34) 699 96 06 40

Berufserfahrung:

Übersetzer:

Erneuerbare Energien: Windkraft, Wellenenergie, Sonnenenergie.

Konventionelle Energien: Dieselmotoren, Stromerzeuger.

Wasserwirtschaft und Abwasserreinigung.

Software: Energiewirtschaft, 3D Visualisierung.

Ingenieur:

Rolls-Royce Deutschland: **Luft- und Raumfahrt, Steuerungstechnik.**

Technische Universität Berlin: **Modeling, Verfahrenstechnik.**

M. Torres Diseños Industriales: **Energie, Meerwasserentsalzung.**

Software:

CAT:

SDL Trados Studio 2011

SDL Multiterm 2011

Across 5.5

Allgemein:

MS Office 2010

ABBYY Fine Reader

Windows 7

Ausbildung:

Dipl. -Übersetzer und Dolmetscher

Universidad de Murcia

Dipl. -Energieingenieur

Universidad Politécnica de Valencia